

**УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФАКУЛТЕТ ЗА СПЕЦИЈАЛНУ ЕДУКАЦИЈУ И РЕХАБИЛИТАЦИЈУ**

**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ – ФАКУЛТЕТА
ЗА СПЕЦИЈАЛНУ ЕДУКАЦИЈУ И РЕХАБИЛИТАЦИЈУ**

Изборно веће Универзитета у Београду – Факултета за специјалну едукацију и рехабилитацију, на четвртој редовној седници, одржаној 20. фебруара 2024. године, на основу чл. 74 и чл. 79 Закона о високом образовању, чл. 52 Статута Факултета, чл. 10 Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду, и предлога Одељења за превенцију и третман поремећаја понашања, донело је Одлуку о образовању Комисије за припрему извештаја за избор наставника у звање наставника страног језика за ужу научну област Енглески језик у следећем саставу:

1. **мр Нина Влаховић**, наставник страног језика Филозофског факултета Универзитета у Београду, председник Комисије;
2. **др Ивана Трбојевић Милошевић**, ванредни професор Филолошког факултета Универзитета у Београду, члан Комисије;
3. **Милица Стојановић**, наставник страног језика Филозофског факултета Универзитета у Београду, члан Комисије;

На основу прегледа конкурсног материјала и анализе приложене документације, Комисија подноси Изборном већу Универзитета у Београду – Факултета за специјалну едукацију и рехабилитацију следећи

ИЗВЕШТАЈ

ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

На расписани конкурс, објављен у листу „Послови“ Националне службе за запошљавање, бр. 1082 од 6.марта 2024. године, за избор једног наставника страног језика за ужу научну област Енглески језик, пријавило се два кандидата, Маја Иванчевић Отањац и Тара Пешић.

ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

МАЈА ИВАНЧЕВИЋ ОТАЊАЦ

А) ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ

Маја Иванчевић Отањац рођена је 25. маја 1977. године у Београду. Запослена је на Факултету за специјалну едукацију и рехабилитацију Универзитета у Београду као наставник страног језика за ужу научну област Енглески језик.

Б) СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА

Маја Иванчевић Отањац, професор енглеског језика и књижевности, на Филолошки факултет Универзитета у Београду на Групи за енглески језик и књижевност уписана је 1996. и дипломирала 2001. са просечном оценом 8,45.

На Универзитету у Редингу у Енглеској стекла је "Postgraduate Certificate in Teaching English as a Foreign Language" 2006. године (признато као диплома дипломских академских студија са звањем дипломирани филолог англиста - мастер, Универзитет у Београду, 29.10. 2009, решење број: 06-613-1360/4/09).

Такође је стекла "General English Certificate" (Linguacentre, London, 2001) и "Certificate of Proficiency in English" (University of Cambridge, 2000).

У Институту за стране језике у Београду радила је као професор енглеског језика на течајевима за одрасле од 2001. до 2006. У вишој школи за енглески језик "Едукат" у Београду, коју је основао Институт за стране језике у Београду, радила је као стручни сарадник од 2006. до 2010.

Од 2010. ради као наставник страног језика за ужу научну област Енглески језик на Факултету за специјалну едукацију и рехабилитацију у Београду. Поред тога обавља послове преводиоца и лектора за енглески језик за научни часопис „Специјална едукација и рехабилитација“ (издавач Факултет за специјалну едукацију и рехабилитацију, Београд).

Члан је Друштва за стране језике и књижевности Србије, Удружења Англиста Србије и ESSE (The European Society for the Study of English).

НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКИ РАД

ОБЈАВЉЕНИ РАДОВИ

1. Рад у међународном часопису (М23)

1. Ivančević Otanjac, M, Milojević, I. (2015). *Writing a Case Report in English*. Srp Arh Celok Lek.;143(1-2):116-118

2.Саопштење са међународног скупа штампано у целини (М33)

1. Glumbić, N., Ivančević Otanjac, M., Brojčin, B., & Đorđević, M. (2019). Rezultati primene Quick placement testa kod osoba sa ometenošću. U M. Nikolić & M. Vantić-Tanjić (Ur.) Tematski zbornik sa X međunarodne naučno-stručne konferencije "Unapređenje kvalitete života djece i mladih", (377-384). Istanbul, Turska, 21-23. jun. Tuzla: Udruženje za podršku i kreativni razvoj djece i mladih. ISSN 1986-9886
2. Glumbić, N., Brojčin, B., Đorđević, M., Ivančević Otanjac, M. (2018). Supporting people with disabilities to learn English in on-line environment. *7th International Congress Mediterraneo senza handicap "Social Recognition and Attitudes Towards Disability in the Era of Technology"*, Koper, Slovenia, 24-26. May, 2018, pp. 53-54.

3. Саопштење са међународног скупа штампано у изводу (М34)

1. Ivančević Otanjac, M. (2014). English for Special Education- Glossary and Vocabulary Activator. Knjiga sažetaka sa III međunarodne konferencije "Strani

jezik struke: prošlost, sadašnjost, budućnost”. str. 24-25. ISBN 978-86-7680-301-9

4. Рад у врхунском часопису националног значаја (M51)

1. Ivančević Otanjac, M. (2021). *Students' attitudes toward ESP course at university level*. Specijalna edukacija i rehabilitacija (Beograd), Vol. 20, br. 4. 273-281.
2. Ivančević Otanjac, M. (2016). *Students with Language Learning Disabilities and Difficulties in a Foreign Language Classroom*. Specijalna edukacija i rehabilitacija (Beograd), Vol. 15, br. 4. 461-474.
3. Ivančević Otanjac, M. (2014). *The Development of English for Specific Purposes Syllabus for First-Year Students of Special Education and Rehabilitation*. Specijalna edukacija i rehabilitacija (Beograd), Vol. 13, br. 1. 107-116.

5. Рад у истакнутом националном часопису (M52)

1. Ivančević Otanjac, M. (2023). *Writing abstracts in English – guidelines for Serbian authors*. Časopis Reči, Beograd, Broj 16, 79-90.
2. Ivančević Otanjac, M. (2014). *Vokabular u nastavi stranog jezika na primeru engleskog jezika za studente specijalne edukacije i rehabilitacije*. Pedagoška stvarnost (Novi Sad), God. LX, Godišnji broj 3, str. 469-475.
3. Ivančević Otanjac, M. (2014). *Prikaz udžbenika: English for Special Education*. The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes Vol. 2, No 4, Pp. 751-754
4. Ivančević Otanjac, M. (2014). *Teaching English Grammar to Students of Special Education and Rehabilitation*. The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes Vol. 2, No 2, Pp. 229-234

СТРУЧНЕ ПУБЛИКАЦИЈЕ

1. Уџбеник *English for Special Education*, аутори Маја Иванчевић Отањац и Мирјана Фурунџић; издавач Универзитет у Београду, Факултет за специјалну едукацију и рехабилитацију, ISBN: 978-86-6203-049-8
2. González Castro, J. L., Blázquez Arribas, L., Cuesta Gómez, J. L., Orozco Gómez, M. L., Barros del Río, M. A., Sigona, C. M., Sánchez Fuentes, S., Díez Villoria, E., Martín Almaraz, R. A., Alcalde Peñalver, E., Vallina Acha, B., Blanco Bernardeau, A., Ribeiro, J., Lucas, M., Moreira, A., Horlescu, A., O Loinsigh, T., Scanlon, G., Lalor, J., Glumbić, N., Brojčín, B., Ivančević Otanjac, M., Đorđević, M., Alexandrache, C., Praisler, M., Aurora Necula, G., Mohor-Ivan, I. (2019). *Handbook for universal teaching and learning practices. EN-ABILITIES*.
3. González Castro, J. L., Blázquez Arribas, L., Cuesta Gómez, J. L., Orozco Gómez, M. L., Barros del Río, M. A., Sigona, C. M., Sánchez Fuentes, S., Díez Villoria, E., Martín Almaraz, R. A., Alcalde Peñalver, E., Vallina Acha, B., Blanco Bernardeau, A., Ribeiro, J., Lucas, M., Moreira, A., Horlescu, A., O Loinsigh, T., Scanlon, G., Lalor, J., Glumbić, N., Brojčín, B., Ivančević Otanjac, M., Đorđević, M., Alexandrache, C., Praisler, M., Aurora Necula, G., Mohor-Ivan, I. (2019). *Handbook of teaching and learning foreign languages for people with special needs. EN-ABILITIES*.

4. González Castro, J. L., Blázquez Arribas, L., Cuesta Gómez, J. L., Orozco Gómez, M. L., Barros del Río, M. A., Sigona, C. M., Sánchez Fuentes, S., Díez Villoria, E., Martín Almaraz, R. A., Alcalde Peñalver, E., Vallina Acha, B., Blanco Bernardeau, A., Ribeiro, J., Lucas, M., Moreira, A., Horlescu, A., O Loinsigh, T., Scanlon, G., Lalor, J., Glumbić, N., Brojčin, B., Ivančević Otanjac, M., Đorđević, M., Alexandrache, C., Praisler, M., Aurora Necula, G., Mohor-Ivan, I. (2019). *Handbook of ICT and design practices for universal learning environments*. EN-ABILITIES.

Табела 1 – Квантитативни преглед структуре објављених радова

Врста научноистраживачког резултата	Ознака резултата	Број резултата
Рад у међународном часопису	M23	1
Саопштење са међународног скупа штампано у целини	M33	2
Саопштење са међународног скупа штампано у изводу	M34	1
Рад у врхунском часопису националног значаја	M51	3
Рад у истакнутом националном часопису	M52	4
УКУПНО		11

ОЦЕНА ПЕДАГОШКОГ РАДА

У склопу периодичне евалуације рада наставника и сарадника, педагошки рад Маје Иванчевић Отањац оцењиван је високим просечним оценама, у распону од 4,70 до 5,00.

СТРУЧНО-ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

А) СТРУЧНИ ПРЕВОДИ

1. Велики број превода и лектура научних и стручних радова и сажетака за научни часопис „Специјална едукација и рехабилитација“ (Београд) и промотивног материјала за бројне пројекте финансиране од стране Министарства просвете, науке и технолошког развоја (од 2010. до данас).
2. Превод публикације *Clean to the touch: Housekeeping for young people with visual impairments*; „Чисто на додир: упутство за одржавање куће за младе са оштећењем вида“, издавач Универзитет у Београду, Факултет за специјалну едукацију и рехабилитацију, ISBN: 978-86-6203-063-4
3. Лектура и коректура за зборник резимеа за 12. међународни научни скуп „Специјална едукација и рехабилитација данас“, 2023, ISBN 978-86-6203-168-6.
4. Лектура и коректура за зборник радова за 12. међународни научни скуп „Специјална едукација и рехабилитација данас“, 2023, ISBN 978-86-6203-174-7.

5. Лектура и коректура за зборник резимеа за 11. међународни научни скуп „Специјална едукација и рехабилитација данас“, 2021, ISBN 978-86-6203-149-5.
6. Лектура и коректура за зборник радова за 11. међународни научни скуп „Специјална едукација и рехабилитација данас“, 2021, ISBN 978-86-6203-150-1.
7. Лектура и коректура за зборник резимеа са скупа међународног значаја: Eurlyaid Conference 2017 - Early Childhood Intervention: For meeting sustainable development goals of the new millennium. Book of Abstracts, 2017, ISBN 978-86-6203-100-6.
8. Лектура и коректура за зборник радова са скупа међународног значаја: Eurlyaid Conference 2017 - Early Childhood Intervention: For meeting sustainable development goals of the new millennium, 2017, ISBN 978-86-6203-101-3.

Б) УЧЕШЋЕ У НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ ПРОЈЕКТИМА

- Учешће у међународном пројекту: Erasmus+ KA2 "Accessible Online environment for encouraging autonomous English language learning aimed at people with disabilities" - EN-ABILITIES 2017-1-ES01-KA201038155, (2017-2019)
- Активни учесник стручног скупа „Подршка особама са ометеношћу у учењу енглеског језика“ (Supporting people with disabilities to learn English), (2019)

В) КОМИСИЈЕ И ОДБОРИ

- Члан организационог одбора за 12. међународни скуп „Специјална едукација и рехабилитација данас“, 2023.
- Члан комисије за упис на основне академске студије 2022.

МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

Од последњег избора у звање Маја Иванчевић Отањац је објавила један рад у врхунском часопису националног значаја (M51), један рад у истакнутом националном часопису (M52), и једно саопштење са међународног скупа штампано у целини (M33). Аутор је поглавља у стручним публикацијама и била је активни учесник стручног скупа као резултат учешћа у међународном пројекту. Била је члан комисије за упис на основне академске студије 2022. године, као и члан организационог одбора међународног научног скупа 2023. године. Урадила је велики број стручних превода и лектура за часопис у издању Факултета за специјалну едукацију и рехабилитацију као и за зборнике радова и резимеа са међународних научних скупова из области специјалне едукације и рехабилитације.

На основу детаљног прегледа документације коју је приложила Маја Иванчевић Отањац, а у складу са условима конкурса, Комисија сматра да овај кандидат испуњава све услове конкурса.

ТАРА ПЕШИЋ

А) ОСНОВНИ БИОГРАФСКИ ПОДАЦИ

Тара Пешић рођена је 12. новембра 1990. у Београду. Запослена је на Академији техничко-уметничких струковних студија, Београд као сарадник у настави – асистент за предмет Енглески језик.

Б) СТРУЧНА БИОГРАФИЈА, ДИПЛОМЕ И ЗВАЊА

Тара Пешић, професор енглеског језика, књижевности и културе, на Филолошки факултет Универзитета у Београду на Катедри за англистику уписана је 2009. и дипломирала 2013. са просечном оценом 9,44.

Завршила је мастер програм из области демократије и људских права на Универзитету у Болоњи 2014. године.

На Филолошком факултету Универзитета у Београду завршила је мастер академске студије на студијском програму Језик, књижевност, култура 2015. године са просечном оценом 9,67.

Уписала је докторске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду у октобру 2015. године (Модул: Језик).

Од октобра 2015. до маја 2019. године радила је као Докторант – сарадник у настави за предмет Савремени енглески језик као изборни предмет на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Била је координатор алумни заједнице за А-SMYLE програм ученичке размене у Америчком савету за међународно образовање у Србији од 2015. до 2016. године.

Током година хонорарно је преводила за бројне институције, организације и компаније. У септембру 2016. регистровала је своју преводачку агенцију „In Context“, чију је делатност деактивирала у марту 2019. године. Била је задужена за превод енглеске верзије сајта Филолошког факултета Универзитета у Београду 2017. године. Такође је 2023. и 2024. године преводила упитнике и материјале за ПИСА тестирање 2025 које реализује Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања Републике Србије.

Од 2019. ради као сарадник у настави – асистент за предмет Енглески језик на Академији техничко-уметничких струковних студија, Београд (Одсек Високе школе електротехнике и рачунарства). Поред тога обавља дужности академског ЕСПБ координатора као и координатора за међународну сарадњу Фондација алумнија Универзитета у Београду.

НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКИ РАД

ОБЈАВЉЕНИ РАДОВИ

1. Саопштење са међународног скупа штампано у целини (М33)

1. Pešić, Tara & Jokanović, Vesna. (2024). *English for Specific Purposes: English Language as a Platform for Courses on Academic Writing in Higher Education*. In Branko Savić (Ed.), *Book of Proceedings*. Vol. 4 / International Multidisciplinary Conference "Challenges of Contemporary Higher Education" - CCHE 2024 (pp. 889-894). Belgrade: Conference of Academies in Applied Studies in Serbia (CAASS), University Business

2. Саопштење са скупа националног значаја штампано у целини (М63)

1. Milovanović, Jovana & Pešić Tara. (2024). *Peer-to-peer Learning in Higher Education in Serbia: Experiences and Perspectives at PhD Studies*. U: Nenad Tomović (ur.), *Savremeni tokovi u izučavanju jezika, književnosti i kulture, zbornik radova sa I naučne konferencije za mlade istraživače i doktorande*. Beograd: Univerzitet Beogradu, Filološki fakultet, str. 286-297.
2. Пешић, Тара. (2019). *Ставови студената према родним стереотипима у настави матерњег језика у основношколском образовању*. У: Савремена проучавања језика и књижевности, Зборник радова са XI научног скупа младих филолога Србије, година X, књига 1. Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, 2020, стр. 265-276. (ISBN 978-86-80796-52-9)

СТРУЧНЕ ПУБЛИКАЦИЈЕ

1. Pešić, Tara & Milovanović, Jovana (eds.). (2023). *Research Is Back: Handbook on Academic Writing for Students of Humanities*. Belgrade: Produkcija alumniija Filoloskog fakulteta.
2. Pešić, Tara. (2023). *Introduction to Academic Writing*. In: Tara Pešić & Jovana Milovanović (eds.), *Research Is Back: Handbook on Academic Writing for Students of Humanities*. Belgrade: Produkcija alumniija Filoloskog fakulteta, str. 11-23.
3. Пешић, Тара и Јокановић, Весна. (2021). *Културна интелигенција и њена примена у контексту друштвених наука*. Весник, Часопис за теорију и праксу друштвено хуманистичких наука, година 7, број 1. Београд: Београдска академија пословних и уметничких струковних студија, 2021, стр. 35-48. (UDC 316.344.3:316.7/303.6, COBISS.SR-ID 40856585)
4. Ђорић Француски, Биљана, и Пешић, Тара. (2017). *Културна интелигенција као вишедимензионална компетенција која спаја културу и науку*. У: Александра Вранеш и Љиљана Марковић (ур.), *Култура и/или наука 5/1*. Београд: Филолошки факултет, 2017, стр. 33-46. (ISSN 2560-3426, ISBN 978-86-6153-493-5, UDK 316.72/.73, 316.32, DOI:0.18485/climb.2017.5.1.ch3)
5. Đelić, Tara. (2016). *Analysis of Gender Equality in Upper-Elementary Readers in the Republic of Serbia*. U: *Nastava i učenje - udžbenik u funkciji nastave i učenja*. Užice: Učiteljski fakultet u Užicu, 2017, str. 145-162. (ISBN 978-86-6191-039-5, UDK 371.671: 821-82)

Табела 1 – Квантитативни преглед структуре објављених радова

Врста научноистраживачког резултата	Ознака резултата	Број резултата
Саопштење са међународног скупа штампано у целини	М33	1

Саопштење са скупа националног значаја штампано у целини	М63	2
УКУПНО		3

ОЦЕНА ПЕДАГОШКОГ РАДА

У склопу периодичне евалуације рада наставника и сарадника, педагошки рад Таре Пешић оцењиван је високим просечним оценама, у распону од 4,81 до 4,92.

СТРУЧНО-ПРОФЕСИОНАЛНИ ДОПРИНОС

А) СТРУЧНИ ПРЕВОДИ

- Превод упитника и материјала за ПИСА тестирање 2025 које реализује Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања Републике Србије (2023. и 2024.)
- Превод енглеске верзије сајта Филолошког факултета Универзитета у Београду (2017.)
- Хонорарно превођење за разне институције, организације и компаније (између осталих и Министарство просвете, науке и технолошког развоја)

Б) УЧЕШЋЕ У НАУЧНИМ И СТРУЧНИМ ПРОЈЕКТИМА

1. Координатор пројекта „Research is Back“ на тему академског писања и истраживања за студенте универзитета у Београду, Новом Саду, Крагујевцу и Нишу, подржаног од стране Амбасаде САД у Београду и реализованог под окриљем Продукције алумнија Филолошког факултета од 2021. до 2023. године.
2. Вођење пројекта „Учимо енглески заједно“ (Let’s Learn English Together) – друштвена инклузија основношколаца из ромског насеља у школску заједницу ОШ „Јован Цвијић“ на Карабурми кроз радионице енглеског језика за ромску и неромску децу (2015-2016).
3. Организовање друштвено-корисних пројеката за помоћ локалним заједницама као и пројеката за подизање свести о омладинском активизму у циљу промоције волонтеризма у Србији и регионално (2015-2016).

МИШЉЕЊЕ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

На основу детаљног прегледа документације коју је приложила Тара Пешић, а у складу са условима конкурса, Комисија сматра да овај кандидат испуњава све услове конкурса.

ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Комисија констатује да оба пријављена кандидата, Маја Иванчевић Отањац и Тара Пешић, испуњавају услове конкурса за избор у звање наставника страног језика за ужу научну област Енглески језик.

Ипак, чланови комисије дају предност Маји Иванчевић Отањац која је поред формалне испуњености услова за избор, својим досадашњим врсним педагошким радом као и доприносом науци и струци управо у области језика струке која се изучава на Факултету за специјалну едукацију и рехабилитацију Универзитета у Београду, показала да у потпуности заслужује поновни избор у звање наставника страног језика. Стога, чланови Комисије, са задовољством, једногласно предлажу Изборном већу да **Мају Иванчевић Отањац изабере у звање наставника страног језика за ужу научну област Енглески језик**, на одређено време од 5 година.

Место и датум: Београд, 16.04.2024.

ПОТПИСИ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

мр Нина Влаховић, наставник страног језика Филозофског факултета
Универзитета у Београду, председник Комисије

др Ивана Трбојевић Милошевић, ванредни професор Филолошког
факултета Универзитета у Београду, члан Комисије

Милица Стојановић, наставник страног језика Филозофског
факултета Универзитета у Београду, члан Комисије
